

RAPID CHARGER
INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this charger. This product will offer years of reliable service when used to charge the specified battery packs.

SUPPLIED EQUIPMENT

Charger.....	W08-1249-XX.....	1
AC adapter		1
E type	W08-1246-XX	
K type	W08-1247-XX	
T type	W08-1251-XX	
X type	W08-1252-XX	
Instruction manual.....	B62-2311-XX.....	1

APPLICABLE BATTERY PACK

Charge only the battery pack listed below. Other types of batteries may burst, causing personal injury.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CHARGING TIPS

- Using the transceiver while charging its battery pack will interfere with correct charging.
- If the operating time of a battery pack decreases although the battery pack is fully and correctly charged, the battery pack life is over. Replace the battery pack.
- The ambient temperature should be from 41°F (5°C) to 104°F (40°C) while charging is in progress.
- The charging times provided are obtained when a battery pack discharged to 3 V/ cell x 2 is charged at normal temperatures. This charging time varies depending on the degree of discharge and the ambient charging temperature.
- This charger may be suitable to charge battery packs not listed herein, due to further technology development.
- If the battery pack contacts are not properly mated with the charger terminals, the indicator may flashing red or may remain unlit. To resolve this problem, reinsert the battery pack after cleaning the battery pack contacts and the charger terminals.
- When using this equipment near a radio or television, you may experience interference with reception.

CHARGING PROCEDURE

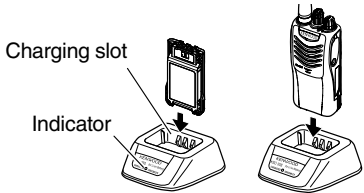
WARNING: Do not use in explosive atmospheres (gases, dust, fumes, etc.).

ATTENTION: Always switch OFF a transceiver equipped with a battery pack before inserting the transceiver into the charger.

- 1 Plug the AC adapter cable into the jack located on the rear of the charger.



- 2 Plug the AC adapter into an AC outlet.
- 3 Slide a battery pack or a transceiver equipped with a battery pack into the charging slot.



- Make sure the metal contacts of the battery pack mate securely with the charger terminals.

CHARGEUR RAPIDE
MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce chargeur. Ce produit vous donnera des années de service fiable si vous l'utilisez pour charger les blocs-piles prévus à cet effet.

MATÉRIEL FOURNI

Chargeur.....	W08-1249-XX.....	1
Adaptateur CA		1
Type E.....	W08-1246-XX	
Type K.....	W08-1247-XX	
Type T.....	W08-1251-XX	
Type X.....	W08-1252-XX	
Mode d'emploi.....	B62-2311-XX.....	1

BLOC-PILES APPROPRIÉ

Ne chargez que le bloc-piles énumérés ci-dessous. Les autres types de batterie pourraient éclater et causer des blessures corporelles.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CONSEILS CONCERNANT LA CHARGE

- L'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la charge du bloc-piles entrave le processus.
- Lorsque l'autonomie d'un bloc-piles diminue malgré qu'il soit chargé correctement et à fond, cela indique que sa durée de service est écoulée. Remplacez-le.
- La charge du bloc-piles doit être effectuée à une température ambiante se situant entre 5°C et 40°C.
- Les durées de charge fournies ont été obtenues lorsqu'un bloc-piles déchargé jusqu'à 3 V/pile x 2 est chargé à une température normale. Cette durée de charge dépend du niveau de décharge et de la température de charge ambiante.
- En raison des nouveaux développements technologiques, ce chargeur pourrait être approprié pour charger des blocs-piles non énumérés ici.
- Si les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec les bornes du chargeur, le témoin peut clignoter en rouge ou même demeurer éteint. Pour contrer ce problème, nettoyez les contacts du bloc-piles et les bornes du chargeur avant de réinsérer le bloc-piles.
- Lorsque cet appareil est utilisé à proximité d'une radio ou d'un téléviseur, des interférences risquent d'altérer la réception.

PROCÉDURE DE CHARGE

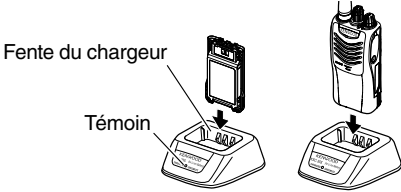
AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives (gaz, poussière, fumées, etc.)

ATTENTION: Un émetteur-recepteur muni d'un bloc-piles doit toujours etre mis hors tension avant d'etre insere dans le chargeur.

- 1 Branchez le câble adaptateur CA à la prise pour adaptateur située à l'arrière du chargeur.



- 2 Branchez l'adaptateur CA dans une prise secteur.
- 3 Insérez un bloc-piles ou un émetteur-récepteur muni d'un bloc-piles dans la fente du chargeur.



- Assurez-vous que les contacts métalliques du blocpiles sont bien en contact avec les bornes du chargeur.
- Le témoin devient rouge et le chargement commence.

- 4 Lorsque le chargement est terminé, le témoin clignote en vert. Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
 - Si vous ne prévoyez pas utiliser le chargeur pendant une longue période, débranchez l'adaptateur CA de la prise secteur.

Durées de charge approximatives

3 heures

Tableau des états du chargeur

Couleur de témoin	Signification
Rouge	Un bloc-piles se trouve dans la fente du chargeur et la charge a commencé.
Clignote en rouge	Le bloc-piles est défectueux ou les contacts du bloc-piles ne sont pas en contact direct avec ceux du chargeur.
Clignote en vert	La charge est terminée; Retirez le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur de la fente du chargeur.
Alterne vert et orange clignotant	La température du bloc-piles, batterie n'a pas respecté la température de départ de chargement. Enlevez le bloc-piles du chargeur et attendez jusqu'à ce qu'il atteigne une température normale avant de le recharger.

MESURES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser ce chargeur. Pour de meilleurs résultats, veuillez tenir compte de toutes les mises en garde se trouvant sur le chargeur, sur le bloc-piles et sur l'appareil qui utilise ce dernier.

- Ne démontez pas le chargeur. Un remontage incorrect pourrait être la cause d'un incendie ou d'une électrocution.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit ni recommandé ni vendu par **KENWOOD**, car cela pourrait causer un incendie, une électrocution ou une blessure corporelle.
- Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur à la pluie ni à l'humidité.
- Débranchez toujours l'adaptateur CA de la prise secteur avant d'examiner ou de nettoyer le chargeur. Le fait d'enlever le bloc-piles ou de changer les commandes ne coupe pas la tension CA appliquée chargeur.
- Placez le câble adaptateur CA de manière à éviter qu'il ne soit écrasé, qu'une personne ne trébuche ou qu'il soit endommagé de quelconque façon.
- Pour débrancher l'adaptateur CA de la prise secteur, tirez sur l'adaptateur et non sur le câble.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est muni d'un adaptateur ou d'un câble d'adaptateur CA endommagé, ou si le chargeur a été endommagé d'une quelconque façon. Contactez votre fournisseur **KENWOOD** pour remplacer ou réparer la pièce endommagée.
- Évitez les impacts violents tels que ceux causés par une chute, car le chargeur pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas le chargeur dans un environnement chaud ou humide ni sous les rayons directs du soleil ni près des appareils de chauffage.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène ou un diluant à peinture pour nettoyer le chargeur.
- N'utilisez que l'adaptateur CA fourni.

FICHE TECHNIQUE

Tensions CA: 100 - 240 V CA seulement
Dimensions (L x H x P)/ Poids (chargeur seulement): 86,3 x 43,2 x 100,0 mm/ Environ 95 g

Remarque: Les caractéristiques du chargeur sont indiquées sur la plaque de dessous du chargeur.

CARGADOR RÁPIDO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por la compra de este cargador. Este producto le rendirá muchos años de servicio confiable si lo utiliza para cargar los paquetes de baterías especificados.

DESEMBALAJE

Cargador.....	W08-1249-XX.....	1
Adaptador de CA		1
Tipo E.....	W08-1246-XX	
Tipo K.....	W08-1247-XX	
Tipo T.....	W08-1251-XX	
Tipo X.....	W08-1252-XX	
Manual de instrucciones.....	B62-2311-XX.....	1

BAQUETE DE BATERIAS APLICABLE

Cargue solamente el paquete de baterías indicados abajo. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones personales.

- **KNB-45L** (7.4 V) • **KNB-63L** (7.4 V)
- **KNB-65L** (7.4 V) • **KNB-69L** (7.4 V)

CONSEJOS SOBRE LA CARGA

- El empleo del tranceptor mientras se está cargando su paquete de baterías impedirá que se realice correctamente la carga.
- Si el tiempo de funcionamiento del paquete de baterías disminuye a pesar de haber sido correctamente cargado en forma completa, significa que la vida de servicio del paquete de baterías ha llegado a su fin. Reemplace el paquete de baterías.
- La temperatura ambiente debe mantenerse entre 5°C y 40°C mientras se está efectuando la carga.
- Los tiempos de carga dados se obtienen cuando el paquete de baterías se descarga hasta 3 V/ la célula x 2 se carga a temperaturas normales. Este tiempo de carga varía en función del grado de descarga y de la temperatura ambiente del lugar de la carga.
- Este cargador podría ser adecuado para cargar paquetes de baterías que no aparecen en la lista, debido a mayores avances de la tecnología.
- Si los contactos del bloque de batería no quedan bien acoplados en los terminales del soporte cargador, el indicador podría parpadear en rojo o permanecer apagado. Para resolver este problema, reinserte la batería después de limpiar sus contactos y los terminales del cargador.
- Cuando utilice este aparato cerca de un aparato de radio o de televisión, es posible que se produzcan interferencias en la recepción.

PROCEDIMIENTO DE CARGA

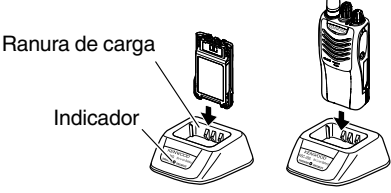
ADVERTENCIA: No utilizar en ambientes explosivos (gases, polvo, humos, etc.).

ATENCIÓN: Desconecte siempre el interruptor del tranceptor equipado con un paquete de baterías antes de introducirlo en el cargador.

- 1 Enchufe el cable del adaptador de CA en el jack del adaptador de la parte posterior del cargador.



- 2 Enchufe el adaptador de CA en la toma de CA.
- 3 Introduzca en la ranura de carga el paquete de baterías o el tranceptor equipado con el paquete de baterías.



- Asegúrese de que los contactos metálicos del paquete de baterías se acoplen firmemente con los terminales del cargador.
- El indicador se enciende en rojo y comienza la carga.

- 4 Una vez completada la carga, el indicador de parpadeo de color verde. Retire el paquete de baterías o el tranceptor de la ranura de carga.
 - Cuando no se va a utilizar el cargador por un tiempo prolongado, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA.

Tiempos de carga aproximados

3 horas

Tabla de los estados del cargador

Color del Indicador	Significado
Rojo	Hay un paquete de baterías en la ranura de carga y ha comenzado la recarga.
Parpadeo de color rojo	La batería está defectiva o los contactos no está n bien conectados a los del cargador.
Parpadeo de color verde	La recarga ha terminado; Retire el paquete de baterías o el tranceptor de la ranura de carga.
Parpadea alternativamente en verde y naranja	La temperatura de la batería no se ajusta a la temperatura de inicio de carga. Retire la batería del cargador y espere hasta que alcance una temperatura normal antes de cargarla de nuevo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Se ruega leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar este cargador. Para mejores resultados, tenga en cuenta todas las advertencias sobre el cargador, el paquete de baterías y el producto que utiliza el paquete de baterías.

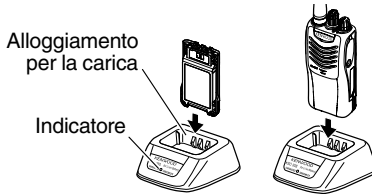
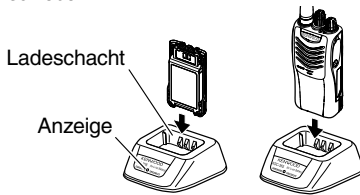
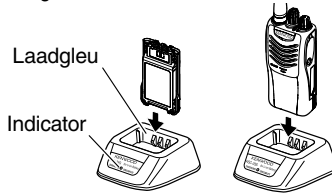
- No desarme el cargador. Un rearmado incorrecto podría producir incendios o electrochoques.
- El uso de un accesorio no recomendado o proveedor por **KENWOOD** podría producir incendios, electrochoques, o lesiones.
- No exponga el cargador a la lluvia o la humedad para evitar riesgos de incendios o de electrochoques.
- Desenchufe siempre el adaptador de CA del tomacorriente mural antes de inspeccionar o de limpiar el cargador. La extracción de los paquetes de batería o el cambio de los mandos no significa que desaparezca la tensión de CA del cargador.
- No coloque el cable del adaptador de CA en un lugar donde pueda ser pisado, obstaculizar el paso, o sufrir daños.
- Al desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente mural, tire siempre del adaptador y no del cable.
- No utilice el cargador si está dañado el adaptador de CA o el cable del adaptador, o si el cargador en sí ha sufrido algún daño. Póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD** para reemplazar o reparar la parte dañada.
- Para evitar daños, no deje caer ni aplicar un golpe fuerte al cargador.
- No utilice el cargador en lugares calurosos o húmedos, a la luz directa del sol, o cerca de calefactores.
- No use solventes tales como bencina o diluyentes de pintura para limpiar el cargador.
- Use solamente el adaptador de CA suministrado.

ESPECIFICACIONES

Tensiones CA: 100 - 240 V CA solamente
Dimensiones (An x Pr x Al)/ Peso (cargador solamente): 86,3 x 43,2 x 100,0 mm/ Approx. 95 g

Nota: Las especificaciones del cargador figuran en la placa situada en la parte inferior de éste.



CARICATORE RAPIDO MANUALE DI ISTRUZIONI	SCHNELLADEGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG	SNELLADER GEBRUIKSAANWIJZING											
Grazie per aver acquistato questo caricatore. Il prodotto è in grado di offrire anni di servizio affidabile, se utilizzato per caricare i pacchi batteria specificati. ARTICOLI IN DOTAZIONE Caricatore W08-1249-XX..... 1 Adattatore c.a 1 Tipo E W08-1246-XX Tipo K W08-1247-XX Tipo T W08-1251-XX Tipo X W08-1252-XX Manuale di istruzioni..... B62-2311-XX..... 1 PACCO BATTERIA SUPPORTATO Caricare soltanto il pacco batteria sotto elencati. Altri tipi di batteria potrebbero scoppiare e causare infortuni. KNB-45L (7,4 V) KNB-63L (7,4 V) KNB-65L (7,4 V) KNB-69L (7,4 V) SUGGERIMENTI PER LA CARICA - L'uso del ricetrasmittitore durante il tempo di carica del pacco batteria pregiudicherà la carica. - Se il tempo operativo di un pacco batteria diminuisce benché sia stato caricato completamente e correttamente, significa che la vita utile del pacco batteria è giunta a termine. In tal caso, sostituirlo. - La temperatura ambiente deve essere compresa tra 5°C e 40°C nel corso della ricarica. - I tempi di ricarica indicati riguardano un pacco batteria scaricato a 3 V/cellula x 2 viene caricato a una temperatura normale. Questa durata varia a seconda del livello di scarica e della temperatura presente nell'ambiente di ricarica. - Questo caricatore può essere adatto per pacchi batteria non presentati in questo elenco, dati i continui sviluppi tecnologici. - Se i contatti del pacco batteria non combaciano perfettamente con i terminali del caricatore, il LED potrebbe lampeggiante in rosso o rimanere spento. Per ovviare a questo problema, reinserire il pacco batteria dopo averne pulito i contatti, insieme ai terminali del caricatore. - Quando si utilizza questo strumento vicino ad una radio o ad un televisore, si possono verificare delle interferenze nella ricezione. PROCEDURA PER LA RICARICA AVVERTENZA: Non utilizzare in ambiente esplosivo (gas, polvere, fumi ecc.). ATTENZIONE: Spegnerne sempre il ricetrasmittitore dotato di pacco batteria prima di inserire il ricetrasmittitore nel caricatore. 1 Inserire il cavo dell'adattatore c.a. nell'apposita presa situata sul retro del caricatore stesso.  2 Inserire l'adattatore c.a. nella presa a muro c.a. 3 Inserire un pacco batteria oppure un ricetrasmittitore fornito di pacco batteria in un alloggiamento per la carica.  - Accertarsi che i contatti metallici del pacco batteria vadano a combaciare saldamente con i terminali del caricatore. - L'indicatore si illumina di rosso e inizia il processo di carica.	Danke, dass Sie dieses Ladegerät gekauft haben. Wenn es zum Laden der angegebenen Batterien verwendet wird, erhalten Sie von diesem Produkt viele Jahre zuverlässigen Betrieb. LIEFERUMFANG Ladegerät W08-1249-XX..... 1 Netzadapter 1 Typ E W08-1246-XX Typ K W08-1247-XX Typ T W08-1251-XX Typ X W08-1252-XX Bedienungsanleitung B62-2311-XX..... 1 VERWENDBARE BATTERIE Es dürfen nur die nachfolgend angeführten Batterie aufgeladen werden. Andere Batteriearten können platzen und zu Verletzungen führen. KNB-45L (7,4 V) KNB-63L (7,4 V) KNB-65L (7,4 V) KNB-69L (7,4 V) TIPPS ZUM LADEN - Der Transceiver funktioniert evt. nicht einwandfrei, wenn er während des Ladevorgangs verwendet wird. - Lässt die Betriebsdauer einer Batterie nach, obwohl sie voll und ordnungsgemäß aufgeladen wurde, ist die Lebensdauer der Batterie am Ende. Batterie austauschen. - Die Umgebungstemperatur sollte während des Ladevorgangs zwischen 5°C und 40°C liegen. - Die angegebenen Ladezeiten werden erreicht, wenn eine Batterie bei normaler Temperatur auf 3 V/Zelle x 2 geladen wird. Die Ladedauer hängt von dem Entladungszustand und der Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs ab. - Dieses Ladegerät ist evt. auch zum Aufladen von Batterien geeignet, die hier auf Grund jüngster technischer Entwicklung nicht angeführt sind. - Berühren die Batteriekontakte die Ladeschienen nicht vollständig, blinkt das Anzeigelämpchen evt. und leuchtet gar nicht. Um dies zu verhindern, die Batterie einfach aus dem Ladeschacht herausnehmen und die Batteriekontakte und Ladeschienen reinigen. - Bei Verwendung des Geräts in der Nähe eines Radios oder Fernsehers können Empfangsstörungen auftreten. LADEVORGANG WARNUNG: Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (Gas, Staub, Dämpfe, etc.) verwenden. ACHTUNG: Vor dem Aufladen der in einem Transceiver eingesetzten Batterien in das Ladegerät, immer erst den Transceiver ausschalten. 1 Das Netzkabel in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts einstecken.  2 Das Netzteil in eine Wandsteckdose einstecken. 3 Eine Batterie oder einen Transceiver mit eingesetzten Batterien in den Ladeschacht des Ladegeräts einschieben.  - Darauf achten, dass die Metalkontakte der Batterie exakt an den Schienen im Ladegerät anliegen. - Die Anzeige leuchtet rot, und der Ladevorgang beginnt.	Bedankt dat u deze lader hebt aangeschaft. Dit product zal jarenlang betrouwbaar functioneren wanneer hij wordt gebruikt om de gespecificeerde batterijen op te laden. GELEVERDE PRODUCTEN Lader W08-1249-XX..... 1 Netspanningsadapter 1 Type E W08-1246-XX Type K W08-1247-XX Type T W08-1251-XX Type X W08-1252-XX Gebruiksaanwijzing B62-2311-XX..... 1 BRUIKBARE BATTERIJ Laad alleen de onderstaande batterij op. Het opladen van andere soorten batterijen zou deze batterijen kunnen barsten, en verwondingen kunnen veroorzaken. KNB-45L (7,4 V) KNB-63L (7,4 V) KNB-65L (7,4 V) KNB-69L (7,4 V) HANDIGE TIPS VOOR HET OPLADEN - Wanneer u het zendontvangapparaat tijdens het opladen van de batterij gebruikt, zal dit het laden verstoren. - Als de werktijd van een batterij afneemt, ook al wordt de batterij volledig en op de juiste wijze geladen, is de batterij aan vervanging toe. Vervang de batterij. - De omgevingstemperatuur moet tijdens het laden 5°C tot 40°C zijn. - De gegeven laadtijden worden verkregen wanneer een batterij, die is ontladen tot 3 V per cel x 2, wordt geladen bij normale temperaturen. De laadtijd is afhankelijk van de mate van ontladen en de omgevingstemperatuur. - Deze lader kan door technologische ontwikkelingen geschikt zijn om batterijen op te laden die niet in deze bedieningshandleiding worden genoemd. - Als de contactpunten van de batterijenset niet goed passen in de aansluitpunten van de laadeenheid, kan het indicatielampje rood knipperen of uit blijven. Om dit probleem op te lossen, brengt u de batterij opnieuw aan, nadat u de contactpunten van de batterij en de aansluitpunten van de lader hebt schoongemaakt. - Als u het apparaat in de buurt van een radio of televisie gebruikt, kan storing in de ontvangst optreden. OPLAADPROCEDURE WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen (met gassen, stof, dampen, enz.). LET OP: Schakel een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij altijd UIT voordat u het zendontvangapparaat in de lader steekt. 1 Sluit het snoer van de wisselstroomadapter aan in de adapteraansluiting die zich aan de achterkant van de lader bevindt.  2 Sluit de wisselstroom-adapter aan op een stopcontact voorwisselstroom. 3 Schuif een batterij of een zendontvangapparaat dat is uitgerust met een batterij in de daarvoor bestemde in de laadgleuf.  - Zorg ervoor dat de metalen contactpunten van de batterij stevig in de aansluitingspunten van de lader passen. - De indicator licht rood op en het opladen begint.	4 Wanneer het opladen is voltooid, brandt het indicator groen knipperend. Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit in de laadgleuf. - Wanneer de lader lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de wisselstroomadapter uit het wisselstroomstopcontact te verwijderen. Gemiddelde Laadtijden 3 uur Statuslabel Lader <table><tr><th>Indicatorkleur</th><th>Betekenis</th></tr><tr><td>Rood</td><td>Er is een batterij in de laadgleuf geplaatst en het opladen is begonnen.</td></tr><tr><td>Rood knipperend</td><td>De batterij is defect of de contactpunten van de batterij passen niet goed in de aansluitpunten van de lader.</td></tr><tr><td>Groen knipperend</td><td>Het laden is voltooid; Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit de laadgleuf.</td></tr><tr><td>Knippert afwisselend groen en oranje</td><td>De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaadstarttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temperatuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.</td></tr></table> VEILIGHEIDSMATREGELEN Lees alle veiligheidsinstructies voordat u deze lader gebruikt. Voor het beste resultaat, dient u te letten op alle waarschuwingen op de lader, de batterij, en het product waarin de batterij wordt gebruikt. Volg de beschreven bedieningsinstructies, en bewaar deze, zodat u deze later kunt raadplegen. - Demonteer de lader niet. Het onjuist monteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken. - Het gebruik van apparatuur die niet wordt aanbevolen door of verkocht door KENWOOD, kan brand, elektrische schokken, of verwondingen veroorzaken. - Stel de lader niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen. - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit de wandcontactdoos voordat u de lader inspecteert of schoonmaakt. Als u de batterijen verwijdert, of de instellingen verandert, blijft de wisselspanning in de lader aanwezig. - Leg het snoer van de wisselstroomadapter zo neer dat men er niet op gaat staan, erover struikelt, of het kan beschadigen. - Verwijder de wisselstroomadapter altijd uit een wandcontactdoos door aan de adapter te trekken in plaats van aan de kabel. - Gebruik de lader niet als deze een beschadigde wisselstroomadapter of adaptersnoer heeft, of als de lader op enige wijze beschadigd is. Neem contact op met uw KENWOOD-dealer om het beschadigde onderdeel te vervangen of te laten repareren. - Voorkom harde klappen op de lader; laat hem bijvoorbeeld niet op de grond vallen, omdat de lader beschadigd zou kunnen raken. - Gebruik de lader niet in hete of vochtige omgevingen, in direct zonlicht, of in de buurt van een verwarming. - Gebruik geen oplosmiddelen, zoals benzeen of ververdunner, om de lader schoon te maken. - Gebruik alleen de bijgeleverde wisselstroomadapter. TECHNISCHE GEGEVENS AC Voltages: Alleen 100 - 240 V wisseletroom Afmetingen (W x H x D)/ Gewicht (alleen de lader): 86,3 x 43,2 x 100,0 mm/ Ca. 95 g Opmerking: De technische gegevens van de lader staan vermeld op de bodemplaat van de lader.	Indicatorkleur	Betekenis	Rood	Er is een batterij in de laadgleuf geplaatst en het opladen is begonnen.	Rood knipperend	De batterij is defect of de contactpunten van de batterij passen niet goed in de aansluitpunten van de lader.	Groen knipperend	Het laden is voltooid; Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit de laadgleuf.	Knippert afwisselend groen en oranje	De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaadstarttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temperatuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.
Indicatorkleur	Betekenis												
Rood	Er is een batterij in de laadgleuf geplaatst en het opladen is begonnen.												
Rood knipperend	De batterij is defect of de contactpunten van de batterij passen niet goed in de aansluitpunten van de lader.												
Groen knipperend	Het laden is voltooid; Verwijder de batterij of het zendontvangapparaat uit de laadgleuf.												
Knippert afwisselend groen en oranje	De temperatuur van de batterij komt niet overeen met de oplaadstarttemperatuur. Verwijder de batterij uit de oplader en wacht totdat deze een normale temperatuur heeft bereikt voordat u hem opnieuw oplaadt.												